

APROBAT

În sedința Biroului permanent al



HR. REF M. 172



27.11.2017
1812

Parlamentul României
Camera Deputaților
Cabinet Secretar General

București,
Nr.

MEMORANDUM INTERN

De la: Silvia - Claudia MIHALCEA, Secretar general al Camerei Deputaților
Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților
Tema: Participarea la cea de-a 12-a sesiune a Comitetului interguvernamental pentru salvagardarea patrimoniului cultural imaterial UNESCO (Jeju, Republica Coreea, 4-9 decembrie 2017)

În perioada 4-9 decembrie 2017, la Jeju, în Republica Coreea, va avea loc cea de-a 12-a sesiune a Comitetului interguvernamental de salvagardare a patrimoniului cultural imaterial UNESCO, la care România va participa în calitate de Stat parte la Convenția pentru salvagardarea patrimoniului cultural imaterial.

Pe ordinea de zi a Comitetului figurează, printre altele, examinarea celor 36 de propuneri înscrise în Lista reprezentativă a patrimoniului cultural al umanității, printre care și cea privind **Practicile culturale asociate zilei de 1 Martie, dosar multinațional România-Bulgaria-fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei-Republica Moldova**, care este prevăzută a fi discutată în perioada 5-7 decembrie a.c.; prezentarea rapoartelor Statelor Părți privind stadiul implementării Convenției și situația actuală a elementelor înscrise.

La finalul lucrărilor vor fi adoptate o serie de decizii, va fi stabilită data celei de-a 13-a sesiune a Comitetului patrimoniului cultural imaterial UNESCO și vor fi aleși membrii Biroului următoarei sesiuni.

Delegația României va fi alcătuită din reprezentanți ai Ministerului Afacerilor Externe, ai Ministerului Culturii, ai Comisiei Naționale pentru UNESCO și, la invitația Delegației permanente a României pe lângă UNESCO, reprezentanți ai Comisiei permanente comune a Camerei Deputaților și Senatului pentru relația cu UNESCO.

Din partea Camerei Deputaților, au fost desemnați să participe următorii membri ai Comisiei permanente comune a Camerei Deputaților și Senatului pentru relația cu UNESCO: domnii deputați **Ionel PALĂR (PNL)**, președintele Comisiei, **Lucian-Eduard SIMION (PSD)** și **Ștefan-Alexandru BĂIȘANU (ALDE)**, membri ai Comisiei.

Precizăm faptul că, în perioada 10-14 decembrie a.c., domnul deputat **Lucian-Eduard SIMION** urmează să participe și la vizita de lucru din Vietnam, în calitate de Președinte al Grupului Parlamentar de Prietenie cu Republica Socialistă Vietnam.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, lit. f din HBPr 1/2003 modificată și completată prin HBPr 5/2007.

Având în vedere cele de mai sus, propunem ca Biroul Permanent al Camerei Deputaților să decidă:

- participarea membrilor delegației la această acțiune;
- efectuarea deplasării cu avionul, clasa business și economic, după cum urmează:
 - pentru domnii deputați Ionel Palăr și Ștefan-Alexandru Băișanu, deplasarea să se efectueze pe ruta București-Frankfurt-Seoul-Jeju și retur, cu plecare în data de 2 decembrie a.c., ora 13.55, zbor LH 1419 și întoarcere în data de 10 decembrie a.c., ora 00.10, zbor LH 1422, conform solicitării membrilor delegației și traseului anexat;
 - pentru domnul deputat Lucian-Eduard Simion, deplasarea să se efectueze pe ruta București-Frankfurt-Seoul-Jeju, cu plecare în data de 2 decembrie a.c., zbor LH 1419 și întoarcere în București, în data de 15 decembrie a.c., pe ruta Ho Chi Minh-Istanbul-București, zbor TK 1043, ora 08.35, conform solicitării domnului deputat și traseului anexat. Având în vedere participarea domniei sale și la vizita din Vietnam, transportul aerian se va efectua pe ruta Seoul-Hanoi, în data de 9 decembrie a.c. și întoarcerea în țară cu plecare din Ho Chi Minh în data de 14 decembrie a.c. Precizăm faptul că aprobarea celorlalte drepturi aferente deplasării în Vietnam vor face obiectul unui memorandum separat.
- acordarea drepturilor de diurnă și drepturilor de cazare după cum urmează:
 - pentru domnul deputat Ionel Palăr, să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 6 ½ zile, majorată cu 20%, conform art.27, alin.2, lit.a din HBP 1/2003 cu modificările și completările ulterioare din HBP 5/2007, precum și drepturi de cazare plafon B, pentru 5 nopți, la hotelul recomandat de către organizatori;
 - pentru domnii deputați Ștefan-Alexandru Băișanu și Lucian-Eduard Simion, să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 6 ½ zile, precum și drepturi de cazare plafon B, pentru 5 nopți, la hotelul recomandat de către organizatori.
 - cheltuielile privind cazarea și diurna membrilor delegației la Seoul, în data de 8 decembrie a.c., vor fi suportate din costuri proprii, conform adresei anexate.
- acordarea delegației a unui avans de 30 % cu decontare ulterioară, și, totodată să se suporte din acesta eventualele taxe de oraș percepute de hotel, precum și costurile ocazionate de transferul dintre cele 2 aeroporturi din Seoul;
- suportarea din bugetul Camerei Deputaților contravaloarea unor cadouri simbolice, în conformitate cu art.57, lit. b) din HBPr 1/2003 modificată și completată prin HBPr 5/2007, la solicitarea membrilor delegației;
- suportarea din bugetul Camerei Deputaților a cheltuielilor privind serviciile de asigurare contra accidentelor și asigurare de sănătate pentru perioada efectivă de deplasare a membrilor delegației;
- decontarea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

SECRETAR GENERAL

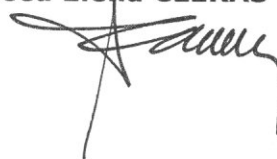
Silvia - Claudia MIHALCEA

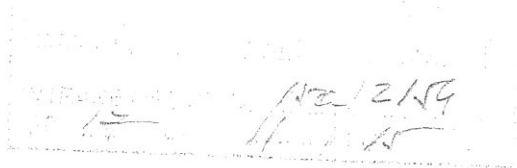


AVIZAT:

Secretar general adjunct INTERIMAR
Georgina TOBĂ

DIRECTOR GENERAL AFACERI EXTERNE
Andreea Elena CLERAS





ROMANIA

**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Grupul parlamentar al Partidului Național Liberal

CABINET LIDER

CĂTRE:

Direcția generală afaceri externe

Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat **Ionel PALĂR**, președintele Comisiei permanente comune a Camerei Deputaților și Senatului pentru relația cu UNESCO, la reuniunea Comitetului interguvernamental de salvagardare a patrimoniului cultural imaterial, ce va avea loc la Jeju, Coreea de Sud, în perioada 3-9 decembrie 2017 (**plecare în data de 2 decembrie a.c. și întoarcere în data de 10 decembrie a.c.**).

Până la data de 27 noiembrie a.c., în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al PNL își rezervă dreptul de a anula participarea.

Liderul Grupului parlamentar al PNL

Raluca TURCAN



ROMANIA

**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Grupul parlamentar ALDE (Alianța liberalilor și democraților)

CABINET LIDER

CĂTRE:

Direcția generală afaceri externe

Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat **Ștefan-Alexandru BĂIȘANU**, membru al Comisiei permanente comune a Camerei Deputaților și Senatului pentru relația cu UNESCO, la reuniunea Comitetului interguvernamental de salvagardare a patrimoniului cultural imaterial, ce va avea loc la Jeju, Coreea de Sud, în perioada 3-9 decembrie 2017 (**plecare în data de 2 decembrie a.c. și întoarcere în data de 10 decembrie a.c.**).

Până la data de 27 noiembrie a.c., în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar ALDE își rezervă dreptul de a anula participarea.

Liderul Grupului parlamentar ALDE

Varujan VOSGANIAN





ROMANIA

**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Grupul parlamentar al Partidului Social Democrat

CABINET LIDER

CĂTRE:

Direcția generală afaceri externe

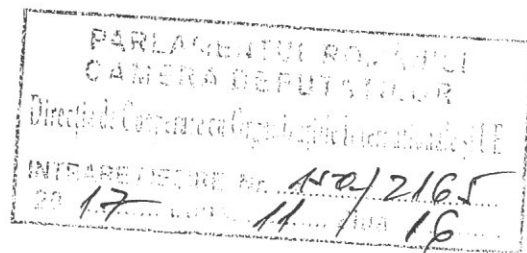
Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat **Lucian-Eduard SIMION**, membru al Comisiei permanente comune a Camerei Deputaților și Senatului pentru relația cu UNESCO, la reuniunea Comitetului interguvernamental de salvagardare a patrimoniului cultural imaterial, ce va avea loc la Jeju, Coreea de Sud, în perioada 3-9 decembrie 2017 (**plecare în data de 2 decembrie a.c. și întoarcere în data de 10 decembrie a.c.**).

Până la data de 27 noiembrie a.c., în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al PSD își rezervă dreptul de a anula participarea.

Liderul Grupului parlamentar al PSD

Ioan MUNTEANU





PARLAMENTUL ROMÂNIEI

15/2061
10 24



Comisia permanentă comună a Camerei Deputaților și Senatului pentru relația cu UNESCO

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CĂMERA DEPUTAȚILOR
Direcția de Cooperare cu Organizațiile Internaționale și UE
INTRARE/IEȘIRE Nr. 1521/1899
20 17 Luna 10 Ziua 24

[Signature]

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
COMISIA PARLAMENTARĂ
PENTRU RELAȚIA CU UNESCO
INTRARE/IEȘIRE NR. 40-24/117
Ziua 24 Luna 10 Anul 2017

Către: **Direcția Generală Afaceri Externe**
Doamnei Andreea-Elena Cleras, Director General

Comisia permanentă comună a Camerei Deputaților și Senatului pentru relația cu UNESCO și-a propus ca prin acțiuni de diplomatie parlamentară să promoveze imaginea României pe plan internațional. O contribuție importantă poate fi adusă prin susținerea dosarelor ce se doresc înscrise în **Lista reprezentativă a patrimoniului cultural al omenirii**.

Ca urmare, vă informăm că cea de-a **12-a sesiune a Comitetului interguvernamental de salvagardare a patrimoniului cultural imaterial UNESCO** va avea loc în **Republica Coreea – Jeju, în perioada 4 – 9 decembrie 2017**.

Pe ordinea de zi a Comitetului se află examinarea celor 36 de propunerilor de înscriere în Lista reprezentativă, printre care și cea privind **Practicile culturale asociate zilei de 1 Martie, dosar multinațional România- Bulgaria – fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei – Republica Moldova**, care este prevăzută a fi discutată începând de marți, 5 decembrie 2017, până joi, 7 decembrie 2017, inclusiv.

Din Delegația României participă reprezentanți ai Ministerului Afacerilor Externe, ai Ministerului Culturii, ai Comisiei Naționale a României pentru UNESCO și ai Comisiei permanente comune a Camerei Deputaților și Senatului pentru relația cu UNESCO.

Solicităm ca **domnii deputați Ionel Palăr**, în calitate de președinte al Comisiei, **Lucian-Simion Eduard** și **Alexandru Băișanu**, membri ai Comisiei să facă parte din delegația României la reuniunea menționată, în perioada **3 – 9 decembrie 2017**.

Vă rugăm să dispuneți toate cele necesare pentru aprobarea și realizarea acestei acțiuni.

Anexăm documentele relevante privind evenimentul.

Cu deosebită stimă,

Președinte
Deputat Ionel Palăr



MESAJ INTERNET

Expeditor: Delegația Permanentă UNESCO - PARIS **Nr.:** 675 **Data:** 25 septembrie 2017

Destinatari: ADMINISTRAȚIA PREZIDENȚIALĂ
Domnului Sergiu Nistor, consilier prezidențial
PARLAMENTUL ROMÂNIEI
Domnul Ionel Palăr, președintele Comisiei Comune pentru relația cu UNESCO
MINISTERUL CULTURII ȘI IDENTITĂȚII NAȚIONALE
Cabinet ministru
Domnul Alexandru Oprean, secretar de stat
Direcția Relații Internaționale și Afaceri Europene
MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE
Domnul Dan Neculăescu, secretar de stat
Doamna Maria Ciobanu, director DONUISF
Doamna Mirela Grecu, director DDPCȘ
Domnul Bogdan Neagu, director DAP
Domnul Liviu Dumitru, director DDI-DUE
COMISIA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI PENTRU UNESCO
Domnul Ani Matei, secretar general
INSTITUTUL NAȚIONAL AL PATRIMONIULUI
Domnul Ștefan Bâlici, manager
Domnul Vasile Andrei, director patrimoniu imaterial

Ambasada României - Seul

Tema: Invitația la cea de-a 12-a sesiune a Comitetului interguvernamental de salvagardare a patrimoniului cultural imaterial (R. Coreea – Jeju, 4 – 9 decembrie 2017)

- *Informațiile cuprinse în acest Mesaj Internet sunt confidențiale și sunt destinate doar persoanelor menționate mai sus. Dacă nu sunteți una din persoanele de mai sus, vă atenționăm că distribuirea, copierea sau orice altă întrebuințare a acestor informații este strict interzisă. Dacă ați primit acest document din greșeală, vă rugăm să-l distrugeți și să notificați imediat expeditorul.*

Transmitem, în anexă, invitația de participare la cea de-a 12-a sesiune a Comitetului interguvernamental de salvagardare a patrimoniului cultural imaterial, adresată Statelor părți la Convenția privind salvagardarea patrimoniului cultural imaterial. Evenimentul se va desfășura în Insula Jeju, Republica Coreea, în perioada 4 – 9 decembrie 2017.

România, care nu face parte din Comitet, poate participa la lucrări în calitate de Stat parte la Convenția privind salvagardarea patrimoniului cultural imaterial.

Înregistrarea se face online, la pagina web dedicată sesiunii: <https://ich.unesco.org/fr/12com>.

După cum se cunoaște, pe ordinea de zi a sesiunii de la Jeju figurează și examinarea solicitării și decizia privind includerea în Lista reprezentativă a patrimoniului cultural al omenirii a **Practicilor culturale asociate zilei de 1 Martie** (dosar multinațional Bulgaria – fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei – Republica Moldova – România; cota 1287; punctul 11b al ordinii de zi).

Cu deosebită considerație,

Ambasador,
Adrian Cioroianu

MESAJ INTERNET

Expeditor: Delegația Permanentă UNESCO - PARIS **Nr.:** 705 **Data:** 3 octombrie 2017

Destinatari: ADMINISTRAȚIA PREZIDENȚIALĂ

Domnului Sergiu Nistor, consilier prezidențial

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

Domnul Ionel Palăr, președintele Comisiei Comune pentru relația cu UNESCO

MINISTERUL CULTURII ȘI IDENTITĂȚII NAȚIONALE

Cabinet ministru

Domnul Alexandru Oprean, secretar de stat

Direcția Relații Internaționale și Afaceri Europene

MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE

Domnul Dan Neculăescu, secretar de stat

Doamna Maria Ciobanu, director DONUISF

Doamna Mirela Grecu, director DDPCȘ

Domnul Bogdan Neagu, director DAP

COMISIA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI PENTRU UNESCO

Domnul Ani Matei, secretar general

INSTITUTUL NAȚIONAL AL PATRIMONIULUI

Domnul Ștefan Bâlici, manager

Domnul Vasile Andrei, director patrimoniu imaterial

Ambasada României - Seul

Tema: Informații practice referitoare la cea de-a 12-a sesiune a Comitetului interguvernamental de salvagardare a patrimoniului cultural imaterial (R. Coreea – Jeju, 4 – 9 decembrie 2017)

- *Informațiile cuprinse în acest Mesaj Internet sunt confidențiale și sunt destinate doar persoanelor menționate mai sus. Dacă nu sunteți una din persoanele de mai sus, vă atenționăm că distribuirea, copierea sau orice altă întrebuințare a acestor informații este strict interzisă. Dacă ați primit acest document din greșeală, vă rugăm să-l distrugeți și să notificați imediat expeditorul.*

La 3 octombrie 2017, Delegația permanentă a Republicii Coreea și Secretariatul UNESCO au organizat o reuniune de informare privind sesiunea Comitetului patrimoniului mondial care urmează a se desfășura în insula Jeju (R. Coreea), în perioada 4 - 9 decembrie 2017.

Semnalăm următoarele aspecte de interes:

- a fost reamintit apelul pentru **înregistrarea online**, la pagina web dedicată sesiunii, <https://ich.unesco.org/fr/12com>;
- evenimentul va fi găzduit de International Convention Center – ICC, din insula Jeju, toate reuniunile, deschiderea și majoritatea evenimentelor conexe (al căror calendar încă nu este definitivat; semnalăm un Forum al ONG-urilor pentru ziua de luni, 4 decembrie a.c., la prânz) urmând a se desfășura în același loc;
- ceremonia de deschidere este prevăzută pentru duminică, 3 decembrie 2017, la ora 18.00;
- programul lucrărilor va fi, zilnic, 9.30-12.30 și 14.30-17.30;
- Încărcarea tuturor documentelor pe website-ul dedicat sesiunii va avea loc, conform intenției Secretariatului, până la data de 6 noiembrie 2017;
- examinarea celor 36 de propunerilor de înscriere în Lista reprezentativă a patrimoniului cultural al omenirii (printre care și cea privind **Practicile culturale asociate zilei de 1 Martie**, dosar multinațional Bulgaria – fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei – Republica Moldova – România, refeință dosar 1287, punctul 11.b.7) se va realiza la punctul 11.b al ordinii de zi, care este prevăzut a fi

discutat începând cu după-amiaza de marți, 5 decembrie 2017, și până în dimineața de joi, 7 decembrie 2017, inclusiv.

O serie de aspecte practice figurează în prezentarea pe care partea coreană a încărcat-o pe website-ul sus/menționat, disponibilă la pagina <https://ich.unesco.org/doc/src/Presentation-Secretariat-EN.pdf>.

Cu deosebită considerație,

Ambasador,
Adrian Cioroianu



Delegația permanentă a României pe lângă UNESCO
1, rue Miollis – 75732, Paris, Cedex 15
Tel. : +33(0)1 45 68 26 71
Fax : +33(0)1 47 34 91 38
E-mail: dl.roumanie@unesco-delegations.org

Nr. 755 / 19.10.2017

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
Domnul deputat Ionel Palăr,
Președinte
Comisia permanentă comună a Camerei Deputaților
și Senatului pentru relația cu UNESCO

Ref.: cea de-a 12-a sesiune a Comitetului interguvernamental de salvagare a patrimoniului cultural imaterial (R. Coreea – Jeju, 4 – 9 decembrie 2017)

În perioada 4 – 9 decembrie 2017 se vor desfășura, pe insula Jeju – Republica Coreea, lucrările celei de-a 12-a sesiuni a Comitetului interguvernamental de salvagare a patrimoniului cultural imaterial. Reamintim, ca aspect de interes, faptul că examinarea celor 36 de propunerilor de înscriere în Lista reprezentativă a patrimoniului cultural al omenirii (printre care și cea privind **Practicile culturale asociate zilei de 1 Martie**, dosar multinațional Bulgaria – fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei – Republica Moldova – România, referință dosar 1287, punctul 11.b.7) se va realiza la punctul 11.b al ordinii de zi, care este prevăzut a fi discutat începând cu după-amiaza de marți, 5 decembrie 2017, și până în dimineața de joi, 7 decembrie 2017, inclusiv.

Vă adresăm rugămintea să analizați oportunitatea participării reprezentanților Comisiei permanente comune a Camerei Deputaților și Senatului pentru relația cu UNESCO la lucrările evenimentului mai sus menționat.

Ambasador
Adrian Cioroianu,

Delegatul permanent al României
pe lângă UNESCO





United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage

12 COM

ITH/17/12.COM/2
Paris, 21 September 2017
Original: English

**CONVENTION FOR THE SAFEGUARDING OF THE
INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE**

**INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE
SAFEGUARDING OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE**

**Twelfth session
Jeju, Republic of Korea
4 to 9 December 2017**

**Item 2 of the Provisional Agenda:
Adoption of the agenda**

Decision required: paragraph 1

1. The Committee may wish to adopt the following decision:

DRAFT DECISION 12.COM 2

The Committee,

1. Having examined document ITH/17/12.COM/2,
2. Adopts the agenda of its twelfth session (Jeju, Republic of Korea, 4 to 9 December 2017) as follows:

Agenda

1. Opening
2. Adoption of the agenda
3. Observers
4. Adoption of the summary records of the eleventh session of the Committee
5. Reports of the Committee and the Secretariat
 - a. Report by the Committee to the General Assembly on its activities (January 2016 to December 2017)
 - b. Report by the Secretariat on its activities
6. Voluntary supplementary contributions to the Intangible Cultural Heritage Fund
7. Draft plan for the use of the resources of the Intangible Cultural Heritage Fund in 2018–2019
8. Reports of States Parties
 - a. Reports of States Parties on the use of International Assistance from the Intangible Cultural Heritage Fund
 - b. Examination of the reports of States Parties on the implementation of the Convention and on the current status of elements inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity
 - c. Examination of the reports of States Parties on the current status of elements inscribed on the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding
9. Draft overall results framework for the Convention
10. Draft amendments to the Operational Directives on periodic reporting
11. Report of the Evaluation Body on its work in 2017
 - a. Examination of nominations for inscription on the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding
 - b. Examination of nominations for inscription on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity
 - c. Removal of an element from the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and its transfer to the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity
 - d. Examination of requests for International Assistance

- e. Examination of proposals to the Register of Good Safeguarding Practices
- 12. Procedures to facilitate dialogue between the Evaluation Body and the submitting State(s)
- 13. Report of the informal ad hoc working group
- 14. Reflection on the removal of an element from a List and the transfer of an element from one List to the other
- 15. Intangible cultural heritage in emergencies
- 16. Follow-up to the recommendations of the External Auditor's 'Report on the governance of UNESCO and dependant funds, programmes and entities' (Document 38 C/23)
- 17. Accreditation of new non-governmental organizations and review of accredited non-governmental organizations
- 18. Establishment of the Evaluation Body for the 2018 cycle
- 19. Date and venue of the thirteenth session of the Committee
- 20. Election of the members of the Bureau of the thirteenth session of the Committee
- 21. Other business
- 22. Adoption of the list of decisions
- 23. Closure



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Le Sous-Directeur général pour la culture p.i.

Aux États parties à la Convention pour la
sauvegarde du patrimoine culturel
immatériel

21 SEP. 2017

Réf.: CLT/CCS/CRE/ITH/17/7442

Objet: Douzième session du Comité intergouvernemental de sauvegarde du
patrimoine culturel immatériel (République de Corée, île de Jeju, du 4 au
9 décembre 2017)

Madame /Monsieur l'Ambassadeur,

Au nom de la Directrice générale, j'ai le plaisir d'inviter votre pays à la douzième session du Comité intergouvernemental de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, qui se tiendra au Centre international des congrès de Jeju (ICC Jeju), île de Jeju, République de Corée, du 4 au 9 décembre 2017. À cet effet, je vous saurais gré de bien vouloir transmettre cette information aux autorités en charge de la Convention de 2003 pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel dans votre pays.

Cette session du Comité sera précédée d'une cérémonie d'ouverture organisée par le pays hôte le 3 décembre 2017, au Event Hall, ICC Jeju à 18 heures. Tous les participants à la session sont invités à y participer.

Vous trouverez ci-joint l'ordre du jour provisoire pour cette session. Les documents relatifs aux points inscrits à l'ordre du jour seront publiés sur le site Internet de la Convention <https://ich.unesco.org/fr/12com> au plus tard le 6 novembre 2017, dans les deux langues de travail du Comité (français et anglais - article 42 du Règlement intérieur du Comité). Les informations générales concernant les dispositions pratiques pour la session seront également disponibles sur le même site.

Dans un souci de préservation de l'environnement et afin de réduire les coûts, les versions papier de ces documents seront fournies uniquement sur demande expresse de votre part. Aussi, dans l'éventualité où vous ne seriez pas en mesure de télécharger les documents, je vous saurais gré de bien vouloir envoyer un courriel au Secrétariat de la Convention à l'adresse suivante : ichmeetings@unesco.org. Vous voudrez bien noter que les débats seront retransmis par audiocast et vidéocast et pourront être suivis en temps réel sur le site Internet de la Convention indiqué ci-dessus.

.../...

Les frais des participants sont à la charge du gouvernement qu'ils représentent. Les coûts de participation de représentants d'États en développement, parties à la Convention peuvent toutefois être pris en charge par le Fonds pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, dans la limite des ressources disponibles et sous réserve que ces personnes soient des experts du patrimoine culturel immatériel. Le Fonds ne pourra considérer qu'une seule demande de prise en charge par État partie.

Les demandes d'assistance devront parvenir au Secrétariat de la Convention au moins quatre semaines avant la session (article 5.5 du Règlement intérieur du Comité). Toutefois, conformément au règlement de l'UNESCO concernant l'achat des billets et pour respecter les autres besoins logistiques, j'invite les États éligibles à envoyer une demande de prise en charge à l'adresse électronique du Secrétariat indiquée ci-dessus dès que possible. Les demandes reçues avant le 6 octobre 2017 seront considérées comme prioritaires. Ces demandes doivent être accompagnées du curriculum vitae de l'expert(e) proposé(e), d'une copie scannée de son passeport en cours de validité et de l'itinéraire de voyage proposé.

Pour toute demande concernant le visa ou toute autre formalité pour entrer sur le territoire de la République de Corée, les participants sont invités à contacter directement l'ambassade ou le consulat de la République de Corée dans leur pays. La présente lettre, accompagnée d'une lettre de votre part mentionnant les noms des représentants de votre pays, pourra être utilisée pour la demande de visa. Au cas où votre pays ne disposerait pas de représentation diplomatique de la République de Corée, je vous conseille d'envoyer votre demande à l'adresse électronique du Secrétariat de la Convention indiquée ci-dessus. Le Secrétariat transmettra les requêtes en question au pays hôte. Cependant, je tiens à vous rappeler que l'octroi des visas relève de la seule décision des autorités de la République de Corée.

Je vous saurais gré de bien vouloir confirmer la participation de votre pays à cette session du Comité, ainsi que celle de l'expert(e) proposé(e) pour une prise en charge financière le cas échéant, en vous inscrivant en ligne dès que possible sur le site Internet de la Convention. En cas de difficultés techniques, veuillez adresser un courriel au Secrétariat.

Comme il est d'usage, un forum des organisations non gouvernementales se tiendra la veille de l'ouverture de la session, le dimanche 3 décembre 2017. Toute information complémentaire sur l'ordre du jour de cette réunion sera disponible à l'adresse <http://www.ichngoforum.org/>.

Je voudrais profiter de l'occasion pour vous remercier de l'intérêt et du soutien que vous portez à la mise en œuvre de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, et vous prie d'agréer, Madame/Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma haute considération.


Francesco Bandarin

P.J. : Ordre du jour provisoire

cc. Président du Comité intergouvernemental
Délégation permanente de la République de Corée auprès de l'UNESCO
Délégations permanentes des pays concernés
Commissions nationales des pays concernés

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR



ROMANIA

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

Comisia permanentă comună a
Camerei Deputaților și Senatului pentru relația cu UNESCO



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI
EXTERNE

Intrare/iesire Nr. 15/2314
Ziua 12 Luna 11 Ziua 14

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
COMISIA PARLAMENTARĂ
PENTRU RELATIA CU UNESCO
INTRARE/IESIRE NR 4-24/138
Ziua 13 Luna 11 Anul 2017

**Către: Direcția Generală Afaceri Externe
Doamnei Claras Elena-Andreea, Director General**

Domnii deputați Palăr Ionel, Simion Lucian-Eduard și Băișanu Ștefan-Alexandru solicită demersurile necesare astfel încât deplasarea la reuniunea de la Jeju sa se efectueze pe ruta BUCURESTI-FRANKFURT- SEUL INCHEON INTL APT// SEOUL GIMPO INTL APT-JEJU- SEOUL GIMPO INTL APT// SEUL INCHEON INTL APT- FRANKFURT-BUCURESTI cu business + economic cu plecare din Bucuresti în data de 2 decembrie și întoarcere din Jeju spre Seoul în data de 8 decembrie și plecare din Seul spre București în data de 9.

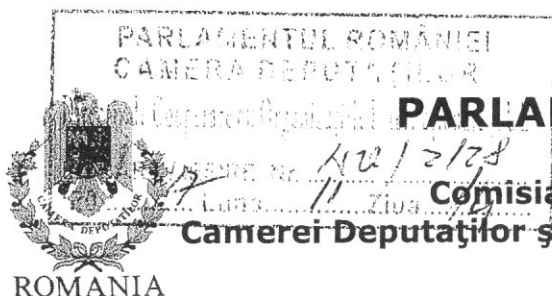
Rezervarea cazării la Jeju să se facă la Booyoung Jeju Hotel & Resort, recomandat de către organizatori.

Menționăm ca membrii delegatiei nu solicită diurna și cazare pentru o noapte (8-9 dec) la Seoul, iar eventualele cheltuieli suplimentare la biletul de avion , ocazionate de stop cazare 1 noapte la Seoul, dorim să ne fie comunicate.

Cu stimă,

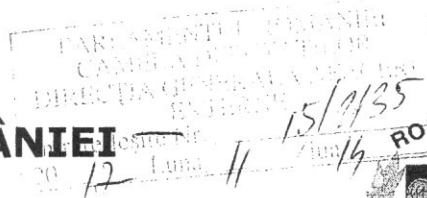


Palor.



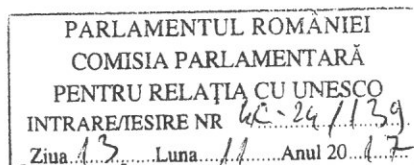
PARLAMENTUL ROMÂNIEI

Comisia permanentă comună a
Camerei Deputaților și Senatului pentru relația cu UNESCO



ROMANIA

Către: **Direcția Generală Afaceri Externe**
Doamnei Andreea-Elena Cleras, Director General



Ref.: Deplasare externă - Comitetul interguvernamental de salvagare a
patrimoniului cultural imaterial UNESCO, Republica Coreea – Jeju, 4 – 9
decembrie 2017

Vă aducem la cunoștință că, în perioada 4 – 9 decembrie 2017, va avea loc în
Republica Coreea, Comitetul interguvernamental de salvagare a patrimoniului
cultural imaterial UNESCO, Republica Coreea – Jeju, la care va participa o delegație a
Camerei Deputaților condusă de domnul deputat Ionel Palăr, președinte al Comisiei.

Comisia permanentă comună a Camerei Deputaților și Senatului pentru relația cu
UNESCO a inițiat o serie de demersuri diplomatice pentru susținerea intereselor
României la Comitetul interguvernamental de salvagare a patrimoniului cultural
imaterial UNESCO.

Având în vedere cele menționate mai sus, vă rugăm **să includeți în
memorandum, acordarea de cadouri simbolice** de către conducătorul delegației,
domnul deputat Ionel Palăr.

Vă rugăm să dispuneți toate cele necesare pentru aprobarea și realizarea acestei
acțiuni.

Cu deosebită stimă,

